

## 1 PEDRO

<sup>1</sup> Pedrojon, apóstolon i cha'an Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun, xñumelet jach b<sub>Λ</sub> la, pu-  
jquemet b<sub>Λ</sub> la ti Ponto, ti Galacia, ti Capadocia,  
ti Asia yic'ot ti Bitinia. <sup>2</sup> Yajc<sub>Λ</sub>biletla che' ba-  
jche' tsi' w<sub>Λ</sub>n ña'ta Dios lac Tat. Jini Espíritu  
woli' s<sub>Λ</sub>q'uesañetla cha'an mi la' jac'ben Jesucristo,  
yic'ot ja'el cha'an mi la' mujlel ti' ch'ich'el Jesu-  
cristo. La' p'ojles<sub>Λ</sub>ntic i yutsllel yic'ot i ñ<sub>Λ</sub>ch't<sub>Λ</sub>lel la'  
pusic'al.

### *An cuxul b<sub>Λ</sub> lac pijtaya*

<sup>3</sup> La' subjic i ñucllel Dios i Tat lac Yum Jesucristo,  
come cab<sub>Λ</sub>l tsi' p'untayonla che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla  
lac cha' ilan pañimil. Jini cha'an an cuxul b<sub>Λ</sub>  
lac pijtaya, cha'an tsa' cha' tejchi ch'ojoyel Jesu-  
cristo ba'an ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub>. <sup>4</sup> Come Dios mi caj i  
y<sub>Λ</sub>q'ueñonla jini lotbebilon b<sub>Λ</sub> la ti panchan ba'  
ma'anic mi' jilel, ba' ma'anic mi' bib'an, ma'anic  
mi' tsuculiyel. Mi caj la' w<sub>Λ</sub>q'uentel ya' ti panchan.  
<sup>5</sup> Come Dios woli' c<sub>Λ</sub>ntañetla ti ñuc b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel  
pejteletla mu' b<sub>Λ</sub> la' ñop, c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti jini cojix b<sub>Λ</sub> q'uin  
che' mi caj i tsictiyel la' colt<sub>Λ</sub>ntel tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub>n  
chajp<sub>Λ</sub>beyetla. <sup>6</sup> Jini cha'an tijicñayetla, anquese  
poj jumuc' jach mi la' wubin jujunchajp wocol mi  
che'<sub>Λ</sub>ch yom Dios, <sup>7</sup> cha'an mi' tsictiyel mi xuc'ul  
woli la' ñop. Ñumen uts'at i xuc't<sub>Λ</sub>lel la' pusic'al ti  
Cristo bajche' oro mu' b<sub>Λ</sub> i jilel. Wolix la' ñusan  
wocol che' bajche' mi' ñumel oro ti c'ajc cha'an mi'  
q'uejlel mi mero oro. Che' ja'el che' ñumenix la'  
wocol, mi caj i subjel la' ñucllel, mi caj la' c'uxbintel,

mi caj la' q'uejlel ti ñuc che' mi' tsictiyel Jesucristo. <sup>8</sup> Ma'anic tsa' la' q'uele Jesús, pero mi la' c'uxbin. Ma'anic woli la' q'uel w<sub>Λ</sub>le, pero woli la' ñop. Jini cha'an ma'anic i p'isol i tijicñ<sub>Λ</sub>yel la' pusic'al tilem b<sub>Λ</sub> ti panchan, <sup>9</sup> come woli la' taj la' colt<sub>Λ</sub>ntel cha'an tsa' la' ñopo.

<sup>10</sup> Che' bajche' tsi' w<sub>Λ</sub>n subuyob jini x'alt'añob, mi caj la' taj i yutslel i pusic'al Dios. Tsi' ñopoyob i ch'<sub>Λ</sub>mben isujm bajche' mi caj i yujtel la' colt<sub>Λ</sub>ntel. <sup>11</sup> Tsi' sajcayob ti jun cha'an mi' ña'tañob baqui b<sub>Λ</sub> ora mi' caj ti ujt<sub>Λ</sub>l jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> i yEspíritu Cristo am b<sub>Λ</sub> ti pusic'alob. Come i yEspíritu Cristo tsi' w<sub>Λ</sub>n subeyob i wocol Cristo, yic'ot i ñucl<sub>Λ</sub>l mu' b<sub>Λ</sub> caj i taj che' ujtemix wocol. <sup>12</sup> Tsa' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>bentiyob mach cha'anic i bajñel c'<sub>Λ</sub>jñibal tsi' cha'leyob t'an, pero cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ntes<sub>Λ</sub>ntel yaño' b<sub>Λ</sub>. W<sub>Λ</sub>le tsa'ix la' wubi jini jach b<sub>Λ</sub> t'an tic tojlel lojon. Tsac subeyetla jini wen t'an yic'ot jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu chocbil b<sub>Λ</sub> tilel ti panchan. Jini ángelob wersa yomob i ch'<sub>Λ</sub>mben isujm.

### *Yom ch'ujuletla ti pejtelel la' melbal*

<sup>13</sup> Jini cha'an, chajpan la' pusic'al. Yom y<sub>Λ</sub>x<sub>Λ</sub>l la' wo. Junyajlel xuc'chocon la' b<sub>Λ</sub> ti pijtaya, come mi caj la' w<sub>Λ</sub>q'uentel i yutslel la' pusic'al che' mi' p<sub>Λ</sub>st<sub>Λ</sub>l Jesucristo. <sup>14</sup> Yom lajaletla bajche' alobob mu' b<sub>Λ</sub> i wen jac'ob t'an. Mach mi la' ch<sub>Λ</sub>n mel che' bajche' ti yamb<sub>Λ</sub> ora che' maxto anic la' ña't<sub>Λ</sub>bal, che' b<sub>Λ</sub> tsa' la' jac'<sub>Λ</sub> i colosojlel la' pusic'al. <sup>15</sup> Ch'ujul jini tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla, jini cha'an yom ch'ujuletla ja'el ti pejtelel la' melbal. <sup>16</sup> Come ts'ijbubil: “Ajñenla ti ch'ujul, come ch'ujulon”, che'en lac Yum.

17 Mi woli la' pejcan ti la' Tat jini mu' b<sub>Λ</sub> i mel pejtél winicob ti toj, mu' b<sub>Λ</sub> caj i meletla ti jujuntiquil che' bajche' an la' melbal, ajñenla ti b<sub>Λ</sub>q'uen che' w<sub>Λ</sub>'to añetla ba' mach mero la' lumalic. 18 Come ña't<sub>Λ</sub>abil la' cha'an, m<sub>Λ</sub>mbiletla cha'an ma'aníc mi la' ch<sub>Λ</sub>n ñop jini lolom jach b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> la' ñopo ti la' ñojte'el. Mach m<sub>Λ</sub>mbileticla ti jini yujil tac b<sub>Λ</sub> jilel che' bajche' oro yic'ot s<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>c taq'uin. 19 Pero m<sub>Λ</sub>mbiletla ti' ch'ich'el Cristo, letsem b<sub>Λ</sub> i tojol, che' bajche' juncojt a<sub>Λ</sub> tat tiñ<sub>Λ</sub>me' mach b<sub>Λ</sub> anic i ch<sub>Λ</sub>mel mi i bibi'lel. 20 Tsa' wa'choconti Jesús che' maxto anic tsa' mejli pañimil, pero tsa' poj tsictiyi ti jini cojix b<sub>Λ</sub> q'uin tac am b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>le cha'an mi' coltañetla. 21 Cha'an ti' caj Jesús mi la' ñop Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i teche ch'ojoyel Jesús ba'an ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub>. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ue i ñuclél. Jini cha'an c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>letla ti Dios. An la' pijtaya ti Dios.

22 Tsa'ix la' s<sub>Λ</sub>q'uesa la' pusic'al ti' jac'ol i sujmlél. Jini cha'an mi la' c'uxbin la' wermanojob ti isujm. Wen c'uxbin la' b<sub>Λ</sub> ti jump'ejl la' pusic'al. 23 Come ma'aníc tsa' la' cha' ila pañimil ti pac' yujil b<sub>Λ</sub> jilel, pero ti pac' mach b<sub>Λ</sub> yujilic jilel, jini cuxul b<sub>Λ</sub> i t'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> i yajñel ti pejtelel ora. 24 Come ts'ijbubil: “Pejtelel winicob lajalob bajche' pimel. Pejtelel i ñuclél winicob lajal<sub>Λ</sub>ch bajche' i nich pimel. Mi' tiquin pimel, mi' yajlel jubel i nich, 25 pero i t'an lac Yum mi' yajñel ti pejtelel ora”, che'en. Che'<sub>Λ</sub>ch mi' y<sub>Λ</sub>l jini wen t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla.

## 2

1 Jini cha'an c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>la pejtelel la' jontolil yic'ot lotiya yic'ot i cha'chajplel la' pusic'al, yic'ot

tsʌytsʌyña bʌ la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'ʌlob, yic'ot pejtelel u'yaj t'an. <sup>2</sup> Yom lajaletla bajche' alʌl, poj ujtɛl bʌ i yilan pañimil, mu' bʌ i c'ajtin i chu'. Che'ʌch yom mi la' c'ajtin la' chu' ti Espiritu mu' bʌ i we'san la' pusic'al ti' sujmlɛl, cha'an mi la' coelɛl majlel ti la' coltʌntɛl, <sup>3</sup> mi sumuc tsa' la' wubi i yutslel lac Yum.

### *Jini cuxul bʌ Xajlel*

<sup>4</sup> La'la ba'an Jesús, jini cuxul bʌ Xajlel. Winicob tsi' chocoyob ti isujm, pero Dios tsi' yajca come uts'atax mi' q'uel. <sup>5</sup> Jatetla ja'el lajaletla bajche' cuxul bʌ xajlel. Woli la' wa'chocontɛl ti' yotot Dios. Yom ch'ujul bʌ motomajetla i cha'an Jesucristo cha'an mi la' wʌq'uen ch'ujul bʌ i majtan Dios mu' bʌ i mulan. <sup>6</sup> Come ts'ijbubil: “Awilan, woli cʌc' ti Sion jump'ejl uts'at bʌ Xajlel, yajcʌbil bʌ cha'an i xujc otot. Jini mu' bʌ i ñop ma'anic mi' cajɛl ti quisin”, che'en. <sup>7</sup> Jatetla mu' bʌ la' ñop, c'ux mi la' wubin Jesús. Pero ti' tojlel jini mach bʌ anic mi' ñopob, jiñʌch Xajlel chocbil bʌ cha'an jini xmel ototob. Pero Dios tsi' yotsa ti' xujc otot. <sup>8</sup> Ts'ijbubil ja'el: “Jiñʌch Xajlel ba' mi' jats'ob i yoc winicob. Jiñʌch Ñuc bʌ Xajlel mu' bʌ i yʌc'ob ti yajlel. Come tsi' jats'ʌyob i yoc cha'an ma'anic tsi' jac'ʌyob jini wen t'an”. Che'ʌch tsi' meleyob bajche' tsi' wʌn ña'ta Dios.

### *X'e'teletla i cha'an Dios*

<sup>9</sup> Pero i yalobiletla, yajcʌbiletla. Ñuc bʌ motomajetla ti' tojlel jini Rey. Ch'ujul bʌ tejclumɛtla. I cha'añetla Dios cha'an mi la' sub majlel jini ñuc tac bʌ i melbal Dios, tsa' bʌ i pʌyʌyɛtla loq'uel ti ic'yoch'an bʌ pañimil. Tsi' yotsayɛtla ti' saclel i

yum<sup>Λ</sup>tel. <sup>10</sup> Ti yamb<sup>Λ</sup> ora mach i cha'añeticla Dios, pero w<sup>Λ</sup>le i cha'añetla. Ti yamb<sup>Λ</sup> ora ma'anic mach tsi' p'untayetla, pero w<sup>Λ</sup>le tsa'ix i p'untayetla.

<sup>11</sup> C'uxbibilet b<sup>Λ</sup> la, xñumeletla ti pañimil, yañ<sup>Λ</sup>ch b<sup>Λ</sup> la' lumal. Ti wocol t'an mic subeñetla mach yomic mi la' jac'ben i colosojlel la' pusic'al mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len guerra ti' contra la' ch'ujlel. <sup>12</sup> P<sup>Λ</sup>S<sup>Λ</sup> la' b<sup>Λ</sup> ti uts'at ti' tojlel jini gentilob. Che' jini anquese mi' p<sup>Λ</sup>q'uetla ti jontolil, mi caj i ña'tañob wen b<sup>Λ</sup> la' melbal che' mi' tsictiyel lac melbal ti lac pejtelel. Mi caj i subob i ñuclél Dios.

*Ac'Λ la' b<sup>Λ</sup> ti' wenta año' b<sup>Λ</sup> i ye'tel*

<sup>13</sup> Añetla ti lac Yum, jini cha'an ac'Λ la' b<sup>Λ</sup> ti uts'at ti' wenta pejtelel año' b<sup>Λ</sup> i ye'tel ti la' tojlel, jini c'ax ñuc b<sup>Λ</sup> yum<sup>Λ</sup> <sup>14</sup> yic'ot winicob wa'chocobilo' b<sup>Λ</sup> i cha'an, cha'an mi' y<sup>Λ</sup>q'ueñob i toj i mul xjontolilob, yic'ot cha'an mi' subeñob i ñuclél jini mu' b<sup>Λ</sup> i melob chuqui wen. <sup>15</sup> Come yom Dios mi la' mel chuqui wen cha'an mi la' ñ<sup>Λ</sup>ch'tes<sup>Λ</sup>beñob i tontojlel jini winicob mach b<sup>Λ</sup> añobic i ña't<sup>Λ</sup>bal. <sup>16</sup> Libre añetla cha'an mi la' mel chuqui uts'at, mach cha'anic mi la' cha'len mulil, come x'e'teletla i cha'an Dios. <sup>17</sup> Q'uelela ti ñuc pejtelel winicob x'ixicob. C'uxbin la' wermanojob. B<sup>Λ</sup>c'ñanla Dios. Q'uelela ti ñuc jini yum<sup>Λ</sup>lob.

<sup>18</sup> X'e'telob, jac'benla i t'an la' yum, mach cojic jach jini uts'ato' b<sup>Λ</sup> mu' b<sup>Λ</sup> i c'uxbiñetla pero jini tsatso' b<sup>Λ</sup> i t'an ja'el. <sup>19</sup> Come uts'at mi' q'uelonla Dios mi uts'at mi laj cuch wocol che' tic'bilonla cha'an i melol chuqui uts'at, che' ma'anic lac mul. <sup>20</sup> Mi woli la' jajts'el cha'an la' jontolil, ¿am ba la' ñuclél che' mi la' cuch jini wocol? Pero mi woli la'

cuch wocol cha'an i melol chuqui uts'at, Dios mi caj i q'ueletla ti uts'at. <sup>21</sup> Come p<sub>ay</sub>biletla cha'an mi la' wubin wocol. Come Cristo ja'el tsi' yubi wocol cha'añonla. Tsi' p<sub>as</sub>beyonla bajche' yom mi lac mel. Tsajcanla majlel. <sup>22</sup> Ma'anic tsi' cha'le mulil, ma'anic tsi' cha'le lot. <sup>23</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' a'lenti, ma'anic tsi' q'uexta a'leya. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' aq'uenti wocol, ma'anic tsi' cha'le b<sub>Λ</sub>c'tesaya. Che' jach tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ i b<sub>Λ</sub> ti' wenta jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len meloñel ti toj. <sup>24</sup> I bajñel jach tsi' cuchu lac mul ti' b<sub>Λ</sub>c'tal che' b<sub>Λ</sub> tsa' ch<sub>Λ</sub>mi ti te', cha'an mi' jilel i p'ΛtΛlel mulil ti lac tojlel. Cuxulonixla cha'an yom mi lac mel chuqui toj. Lajmes<sub>Λ</sub>biletla cha'an tsa' lojwi lac Yum. <sup>25</sup> Ti yamb<sub>Λ</sub> ora tsa' sajtiyetla che' bajche' tiñ<sub>Λ</sub>me', pero tsa' la' sutq'ui la' b<sub>Λ</sub> cha'an mi la' tsajcan majlel jini Xc<sub>Λ</sub>nta tiñ<sub>Λ</sub>me', jini Xc<sub>Λ</sub>ntaya mu' b<sub>Λ</sub> i coltan la' ch'ujlel.

### 3

#### *Ajñenla ti uts'at yic'ot la' pi'Λ*

<sup>1</sup> X'ixicob, yom mi la' w<sub>Λ</sub>c' la' b<sub>Λ</sub> ti uts'at ti' wenta la' ñoxi'al. Che' jini, mi ma'anic mi' ñopob la' ñoxi'al, mi caj i ñopob cha'an uts'at b<sub>Λ</sub> la' melbal, mach cha'anic la' t'an. <sup>2</sup> Mi caj i q'uelob toj b<sub>Λ</sub> la' melbal che' mi la' jac'beñob ti uts'at. <sup>3</sup> Mach mero la' ch'Λjlilic che' mi la' jal la' jol mi che' mi la' ch'Λl la' b<sub>Λ</sub> ti oro yic'ot wen b<sub>Λ</sub> la' pislel. <sup>4</sup> Pero yom i ch'Λjlil la' pusic'al mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel, jiñ<sub>Λ</sub>ch i yutslel yic'ot i ñ<sub>Λ</sub>ch't<sub>Λ</sub>lel la' pusic'al. Jiñ<sub>Λ</sub>ch c'ax uts'at b<sub>Λ</sub> ti' wut Dios. <sup>5</sup> Come che' ja'el ti oñiyi jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> i pijtayob i wenlel ti Dios tsi' ch'Λ<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> ja'el. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λyob i b<sub>Λ</sub> ti uts'at

ti' wenta i ñoxi'al. <sup>6</sup> Che'ach tsi' mele Sara. Tsi' ch'ujbibe i t'an Abraham, tsi' pejca ti' yum. Jatetla i yalobiletla Sara, mi toj mi la' mel, mi ma'anic mi la' b<sub>Λ</sub>c'ñan chuqui mi' yujtel. <sup>7</sup> Che' ja'el winicob, ajñenla ti uts'at yic'ot la' wijñam. Q'uelela ti ñuc jini x'ixic anquese ñumen c'un bajche'etla, pero temel mi la' w<sub>Λ</sub>q'uentel la' cuxt<sub>Λ</sub>lel ti' yutsl<sub>Λ</sub>el i pusic'al Dios. Che'ach yom mi la' mel ame m<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>ntic la' woración.

*La' wocol cha'an wen b<sub>Λ</sub> la' melbal*

<sup>8</sup> Ti pejteletla yom junlajal la' pusic'al mi la' cha'len p'untaya. C'uxbin la' b<sub>Λ</sub> che' bajche' la' wijts'in la' b<sub>Λ</sub>. Yom uts la' pusic'al. Yom mi la' mel la' b<sub>Λ</sub> ti pec'. <sup>9</sup> Mach yomic mi la' q'uextan jontolil, mi a'leya. Yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'ueñob i yutsl<sub>Λ</sub>el la' t'an la' pi'lob, come ña't<sub>Λ</sub>bil la' cha'an p<sub>Λ</sub>ybiletla cha'an mi la' w<sub>Λ</sub>q'uentel la' wenlel. <sup>10</sup> Come ts'ijbubil: “Majqui yom ajñel ti' tijicñ<sub>Λ</sub>yel i pusic'al, cha'an uts'at mi' ñusan q'uin, la' i tic' i yac' ti jontolil, la' i tic' i yej ti lot. <sup>11</sup> La' i c<sub>Λ</sub>y jontolil. La' i mel chuqui uts'at. La' i s<sub>Λ</sub>clan i wenlel i pi'lob cha'an ñ<sub>Λ</sub>ch'Λl mi' yajñel yic'otob. <sup>12</sup> Come lac Yum woli' wen q'uel jini tojo' b<sub>Λ</sub>. Mi' yubibeñob i yoración. Pero mi' contrajin jini mu' b<sub>Λ</sub> i melob jontolil”.

<sup>13</sup> Mi b<sub>Λ</sub>xetla ti' melol chuqui uts'at, ¿am ba majqui mi caj i tic'lañetla? <sup>14</sup> Pero mi woli la' tic'l<sub>Λ</sub>ntel cha'an ti' melol chuqui toj, tijicñayetla. Jini cha'an mach la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen che' mi' cha'leñob b<sub>Λ</sub>c'tesaya. Mach la' mel la' pusic'al. <sup>15</sup> Pero ch<sub>Λ</sub>n yumanla Cristo ti la' pusic'al. Yom chajp<sub>Λ</sub>bil la' pusic'al ti pejtelel ora cha'an mi la' suben la' pi'lob baqui tilem la' pijtaya che' mi' c'ajtibeñetla. Subenla ti uts b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot c'uxbiya.

16 Ajñenla ti uts'at cha'an ma'anic mi' tejchel t'an ti la' pusic'al. Che' jini mi caj i yubiñob quisin la' contrajob mu' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>q'uetla ti jontolil, che' mi' q'uelob wen b<sub>Λ</sub> la' melbal ti Cristo. 17 Mi yom Dios mi la cubin wocol, ña'tanla uts'at mi la cubin cha'an wen b<sub>Λ</sub> lac melbal, mach cha'anic jontolil. 18 Come Cristo ja'el ti junyajlel tsi' yubi wocol cha'an mulil. Jini Toj b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ i b<sub>Λ</sub> ti ch<sub>Λ</sub>mel cha'an jini mach b<sub>Λ</sub> tojobic, cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yonla ti' tojlel Dios. Isujm<sub>Λ</sub>ch tsa' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>anti ti' b<sub>Λ</sub>c'tal, pero tsa' cha' cuxtiyi ti jini espíritu. 19 Yic'ot i yespíritu tsa' majli Cristo i subeñob t'an jini ch'ujlel<sub>Λ</sub>lob ya' ti' yajñib ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub>. 20 Jiñob<sub>Λ</sub>ch sajtemo' b<sub>Λ</sub> mach b<sub>Λ</sub> anic tsi' jac'Λyob ti yamb<sub>Λ</sub> ora, che' jal tsi' cha'le pijt Dios ti' yorajlel Noé che' b<sub>Λ</sub> woli to i mel colem barco. Wax<sub>Λ</sub>ctiquil jach tsa' coliyob ti ja'. 21 Jiñ<sub>Λ</sub>ch i yejtal bajche' mi laj colt<sub>Λ</sub>ntel w<sub>Λ</sub>le ti ch'Λm ja'. Ma'anic mi' poc loq'uel i lumil lac p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel, pero mi' p<sub>Λ</sub>sonla ti s<sub>Λ</sub>c ti' wut Dios che' ñ<sub>Λ</sub>ch'Λl lac pusic'al cha'an tsa' lac subu lac b<sub>Λ</sub> ti' tojlel Dios. Tsa'ix tejchiyonla ch'o<sub>Λ</sub>jyel yic'ot Jesucristo. 22 Tsa'ix majli ti panchan ya' ti' ñoj Dios. Jini ángelob yic'ot yum<sub>Λ</sub>lob, yic'ot año' b<sub>Λ</sub> i p'Λt<sub>Λ</sub>lel, mi' yumañob Jesús.

## 4

### *Ts'Λ<sub>Λ</sub>lom mi la' p<sub>Λ</sub>s i yutslel i pusic'al Dios*

1 Cristo tsi' ñusa wocol ti' b<sub>Λ</sub>c'tal cha'añonla. Jini cha'an yom chajp<sub>Λ</sub>bil la' pusic'al cha'an mi la' ñusan wocol ja'el che' bajche' Cristo. Come majqui jach tsi' ñusa wocol ti' b<sub>Λ</sub>c'tal tsa'ix i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> i mul. 2 Ma'anix mi' ch<sub>Λ</sub>n jac' i colosojlel i pusic'al



che' bajche' yaño' bΛ. Mi' cΛy tsucul bΛ i pusic'al cha'an mi' mel bajche' yom Dios ti pejtelel i jabil. <sup>3</sup> Come jasΛlix jini q'uin tac tsa' bΛ la' ñusa ti' melol mulil che' bajche' jini sajtemo' bΛ mu' bΛ i jac'ob i colosojlel i pusic'al yic'ot i ts'i'lel. Mi' cha'leñob chuqui jisil yic'ot yΛc'ajel yic'ot leco bΛ q'uiñijel, yic'ot lemoñel. Mi' melob leco bΛ i q'uiñilel dios tac. <sup>4</sup> Mi' toj sajtelob i pusic'al cha'an ma'anix woli la' tsajcañob ti jontolil. Mi' p'ajetla. <sup>5</sup> Pero mi caj i tojob yic'ot Dios mu' bΛ caj i mel jini cuxulo' bΛ yic'ot jini chΛmeño' bΛ. <sup>6</sup> Jini cha'an ti wajali tsa' subentiyob jini wen t'an jini tsa' bΛ chΛmiyob. Tsa' jisΛntiyob i bΛc'tal che' bajche' mi' chΛmelob pejtelel winicob x'ixicob, cha'an cuxul mi' yajñelob ti espíritu che' bajche' Dios.

<sup>7</sup> LΛc'Λlix i jilibal pejtelel chuqui tac an. Jini cha'an yom mi la' wen ña'tan pañimil. ChΛcΛ q'uele la' bΛ, cha'lenla oración. <sup>8</sup> Yom mi la' wen c'uxbin la' bΛ. JiñΛch ñumen ñuc bΛ, come che' mi laj c'uxbin lac pi'Λlob mi laj cuch cabΛ mulil. <sup>9</sup> MΛc'lan la' pi'Λlob. Mach yomic mi la' caj ti wulwul t'an. <sup>10</sup> Dios tsi' yΛq'ueyetla la' c'Λjñibal ti jujuntiquiletla ti' yutslel i pusic'al cha'an mi la' coltan la' pi'Λlob, cha'an mi' tajob i wenlel ti Dios ja'el yic'ot i c'Λjñibal ti chajp ti chajp. <sup>11</sup> Majqui jach mi' cha'len t'an, la' i cha'len t'an che' bajche' cΛntesΛbil ti' t'an Dios. Majqui jach mi' coltan i pi'Λlob, la' i coltañob yic'ot i p'ΛtΛlel mu' bΛ i yΛq'uen Dios, cha'an mi' tsictiyel i ñucllel Dios ti Jesucristo ti pejtelel chuqui mi' yujtel. La' tsictiyic i ñucllel yic'ot i p'ΛtΛlel ti pejtelel ora. Amén.

*La' i cuchob wocol xñopt'añob*

12 C'uxbibilet b $\Delta$  la, mach yomic mi' toj sajtel la' pusic'al che' mi' tilel i yil $\Delta$ bentel la' pusic'al che' bajche' c'ajc. Mach yomic leco mi la' q'uel. 13 Tijicñesan la' pusic'al come woli la' taj wocol che' bajche' Cristo, cha'an c'ax tijicña mi la' wubin che' mi' tsictiyel i ñuclel Cristo. 14 Mi woli la' w $\Delta$ 'lentel cha'an i c'aba' Cristo, tijicñayetla, come woli' yajñel ti la' pusic'al i yEspíritu Dios am b $\Delta$  i ñuclel. Isujm woli' ts'a'leñob Dios jini winicob pero jatetla woli la' ñuq'uesan. 15 Che' jini, mach yomic mi la' lon taj wocol ti' melol mulil, mi ts $\Delta$ nsa, mi xujch' mi i ñus $\Delta$ ntel mandar, mi yamb $\Delta$  jontolil. Mach yomic mi la' wotsan la' b $\Delta$  ba' mach la' wentajic. 16 Mi an majch mi' yubin wocol cha'an ti' ñopol Cristo, mach i cha'len quisin. La' i sub ti ñuc Dios cha'an woli' colt $\Delta$ ntel ti' Cristo. 17 Come i yorajlelix mi' melob i b $\Delta$  i cha'año' b $\Delta$  Dios. Mi ñaxan mi' melonla, ¿bajche' mi caj i yujtelob jini mach b $\Delta$  anic mi' jac'ob i wen t'an Dios? 18 Mi wocol mi' colt $\Delta$ ntelob jini toj b $\Delta$  winicob, ¿bajche' mi caj i yujtelob jini xñusa t'año'ob yic'ot xmulilob? 19 Jini cha'an, la' i melob chuqui uts'at jini mu' b $\Delta$  i yubiño'ob wocol che' bajche' yom Dios. La' i y $\Delta$ c'ob i b $\Delta$  ti' c' $\Delta$ b Dios, jini xuc'ul b $\Delta$  Xmel pañimil.

## 5

### *C $\Delta$ ntanla i cha'año' b $\Delta$ Dios*

1 Testigojon cha'an tsi' ñusa wocol Cristo. Mi caj c $\Delta$ q'uentel c ñuclel yic'ot Cristo che' mi' tsictiyel. Ti wocol t'an mic subeño'ob ancianojob ti la' tojlel, come ancianojon ja'el: 2 C $\Delta$ ntanla i tiñame' Dios año' b $\Delta$  ti la' wenta. Mach cha'anic xic'bebiletla, pero ti pejtelel la' pusic'al che' bajche' yom Dios.

Mach cha'anic ganar, pero cha'an che' yom la' pusic'al. <sup>3</sup> Mach yomic mi la' chañ'esan la' b<sub>Λ</sub> ti' tojlel jini tiñame' año' b<sub>Λ</sub> ti la' wenta. P<sub>Λ</sub>sbeñob ti la' melbal bajche' yom mi' melob. <sup>4</sup> Che' mi' tsictiyel jini ñuc b<sub>Λ</sub> Xc<sub>Λ</sub>nta tiñame', mi caj la' w<sub>Λ</sub>q'uentel corona i yejtal b<sub>Λ</sub> la' ñuclél mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel.

<sup>5</sup> Che' ja'el, ch'iton winicob, ac'Λ la' b<sub>Λ</sub> ti' wenta ancianojob. Ti la' pejtelel ch<sub>Λ</sub>n mele la' b<sub>Λ</sub> ti pec' ti' tojlel la' pi'Λlob, come Dios mi' contrajin jini mu' b<sub>Λ</sub> i chañ'esan i b<sub>Λ</sub>. Mi' y<sub>Λ</sub>q'uen i yutslel i pusic'al jini mu' b<sub>Λ</sub> i peq'uesan i b<sub>Λ</sub>. <sup>6</sup> Ac'Λ la' b<sub>Λ</sub> ti pec' ti' p'Λt<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> i c'Λb Dios, cha'an mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' ñuclél che' ti' yorajlel. <sup>7</sup> Ac'Λ ti' wenta Dios pejtelel la' c'oj'ol, come woli' c<sub>Λ</sub>ntañetla.

<sup>8</sup> Ña'tanla pañimil. Ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'uele la' b<sub>Λ</sub>, come jini xiba, jini la' contra, woli ti pam ñumel che' bajche' colem bajlum woli b<sub>Λ</sub> ti jujuj t'an. Woli' chijtan i colojm cha'an mi' c'ux. <sup>9</sup> Cha'lenla wersa ti' contra xiba. Xuc'ul yom la' pusic'al ti Dios. Ña'tanla lajal woli' yubiñob wocol la' wermanojob ti pejtelel pañimil. <sup>10</sup> Dios am b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub>l i yutslel i pusic'al tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla cha'an temel mi la' wajñel yic'ot Cristo ti' ñuclél i yum<sub>Λ</sub>ntel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel. Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix la' jumuc' ñusa wocol, mi caj i ñuq'uesan la' pusic'al ya' ti' tojlel. Mi caj i xuc'chocoñetla, mi caj i p'Λt'esañetla. <sup>11</sup> La' tsictiyic i ñuclél yic'ot i p'Λt<sub>Λ</sub>lel ti pejtelel ora. Amén.

### *Cortesía tac*

<sup>12</sup> Tsac mele al<sub>Λ</sub> jun cha'añetla ti' c'Λb la quermano Silvano, xuc'ul b<sub>Λ</sub> mij q'uel. Tsac ts'ijba jun cha'an mic xic'beñetla, yic'ot ja'el cha'an mi c<sub>Λ</sub>c' ti c<sub>Λ</sub>jñel jini isujm b<sub>Λ</sub> i yutslel i pusic'al Dios

ba' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>letla. <sup>13</sup> Jini xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub> ya' ti Babilonia, tem yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> la' wic'ot, mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía, yic'ot ja'el calobil Marcos. <sup>14</sup> Aq'uen la' b<sub>Λ</sub> cortesía. C'uxbin la' b<sub>Λ</sub> ti uts'at. La' aq'uentiquetla i ñ<sub>Λ</sub>ch't<sub>Λ</sub>lel la' pusic'al pejtet añet b<sub>Λ</sub> la ti Cristo.

**I T'an Dios**  
**Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu**  
**(MX:ctu:Chol)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Chol

**© 1977, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945